



Servizi amministrativi
CH-6808 Torricella
Telefono 091 935 75 10
www.torricella-taverne.ch

Torricella-Taverne, 2 aprile 2019

Messaggio municipale



No. 102/2019

che accompagna la richiesta di approvazione del consuntivo 2018 dell'Azienda Acqua Potabile di Torricella-Taverne.

RM. No.	4213/2019
Data	1 aprile 2019
Dicastero	Azienda Acqua Potabile
Per esame alla Commissione della gestione	

Signor Presidente,
Signore e Signori Consiglieri comunali,

sottoponiamo al vostro esame e approvazione il conto consuntivo 2018 dell'Azienda Acqua Potabile di Torricella-Taverne.

L'anno 2018 registra un avanzo d'esercizio di CHF 48'015.05, dopo aver registrato spese per CHF 330'920.75 ed entrate correnti per CHF 378'935.80.

I conti sono stati sottoposti alla Società di revisione Interfida Revisioni e Consulenze SA che ha confermato la corretta tenuta della contabilità. A loro giudizio la contabilità ed il consuntivo sono conformi alle disposizioni legali.

Di seguito evidenziamo il riassunto del consuntivo.

CONTO DI GESTIONE CORRENTE

	Consuntivo	Preventivo
Entrate correnti	378'935.80	390'000.00
./. Uscite correnti	199'174.55	272'500.00
./. Ammortamenti amministrativi	131'746.20	114'900.00
Avanzo d'esercizio	48'015.05	2'600.00



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

CONTO INVESTIMENTI

Ricapitolazione conto degli investimenti

Uscite per investimenti	241'146.20
./. Entrate per investimenti	<u>30'000.00</u>
Onere netto per investimenti	211'146.20

BILANCIO

Liquidità	137'587.83
Crediti	25'944.10
Transitori attivi	232'579.95
Beni amministrativi	4'498'800.00
Totale attivi	4'894'911.88
Impegni correnti	3'791'219.75
Debiti a medio e lungo termine	0.00
Transitori passivi	8'059.00
Capitale proprio	1'047'618.08
Avanzo d'esercizio 2018	48'015.05
Totale passivi	4'894'911.88

CONSIDERAZIONI GENERALI

Riproponiamo, come ogni anno, i requisiti relativi alla qualità dell'acqua potabile che sono descritti nella legge federale sulle sostanze alimentari.

Il Manuale svizzero delle derrate alimentari prescrive che l'acqua potabile è perfetta quando è insapore, inodore e incolore.

L'acqua potabile deve inoltre essere batteriologicamente pura (ciò significa che deve rispettare dei requisiti igienici e microbiologici prefissati) e priva di sostanze dannose (deve rispettare i severi valori limite e di tolleranza stabiliti).

L'approvvigionamento principale dell'acqua nel nostro Comune è garantito mediante le 19 captazioni sorgive situate nella zona dei monti di Torricella, poste ad un'altitudine compresa tra i 515 m/sm della SO 3 Fontana dei Salici e gli 856 m/sm della SO 16 Fontane.



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

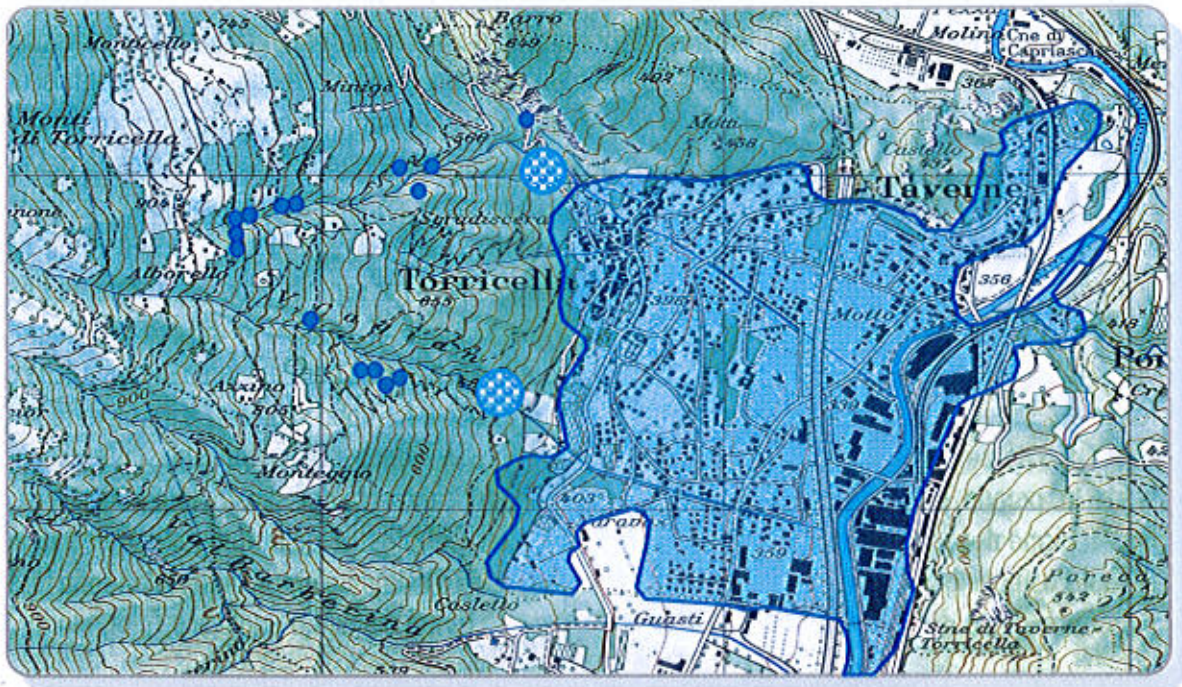
La produzione totale delle nostre sorgenti si attesta mediamente a ca. 450'000 m³/anno.

L'acqua prodotta dalle sorgenti viene stoccata, per la gestione giornaliera, in due serbatoi, denominati SE Val Cagiana e SE Fontanelle, per un volume totale pari a 650 m³.

Nei periodi di scarsa produzione delle nostre sorgenti, per coprire il fabbisogno giornaliero, si eroga anche acqua proveniente dalle sorgenti del Pian Cusello (gestite dalle AIL SA), situate a ca. 1'350 m/sm alle pendici del Monte Tamaro, su territorio di Sigirino (Monteceneri) e Mezzovico.

L'acqua che viene distribuita nel nostro Comune è una miscela delle acque sopraccitate

La zona di distribuzione



In ossequio all'Articolo 5 dell'Ordinanza del DFI concernente l'acqua potabile, l'acqua sorgiva e l'acqua minerale (RS 817.022.102), il quale prescrive: <<Chi consegna ai consumatori acqua potabile attraverso un acquedotto, è tenuto a informarli almeno una volta all'anno in modo circostanziato sulla qualità dell'acqua potabile.>>, pubblichiamo l'informazione ordinaria annuale sulla qualità dell'acqua potabile erogata dall'acquedotto comunale di Torricella-Taverna.

Le analisi chimico fisiche sono state eseguite il 28 gennaio 2019.

L'acqua distribuita dall'Azienda Acqua Potabile del Comune di Torricella-Taverna è di eccellente



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

qualità e soddisfa i requisiti legali di potabilità. Si presenta chiara, limpida, fresca, inodore e con sapore simile alle acque minerali naturali in commercio, con la differenza che l'acqua del rubinetto costa 1000 volte meno di quella in bottiglia, è portata direttamente fino in casa e non produce rifiuti.

L'ACQUA DEI NOSTRI MONTI

Etichettatura 2019

Informazione sulla qualità dell'acqua potabile distribuita dall'Azienda Acqua Potabile di Torricella-Taverne conformemente all'art. 5 dell'Ordinanza del DFI (RS 817.022.102) concernente l'acqua potabile, l'acqua sorgiva e l'acqua minerale

I valori dell'etichetta sono tratti dall'analisi chimico fisica del 28.01.2019 effettuata dal Laboratorio cantonale.

Zona di distribuzione	Torricella-Taverne		
Qualità "Classe OMS"	Eccellente		
Potabilità	Nessun avviso di non potabilità		
Provenienza	Acqua sorgiva		
Durezza	Molto dolce	3	°fH
Caratteristiche chimiche	Aggressiva		
Trattamento	Sorgenti Val Maggiore: disinfezione con raggi UV Sorgenti Val Cagiana: nessuno		
Mineralizzazione	Molto debolmente mineralizzata (50.25 mg/L)		
Sali minerali e oligoelementi	Bicarbonati:	28.0	mg/L
	Calcio:	8.8	mg/L
	Magnesio:	1.6	mg/L
	Sodio:	2.3	mg/L
	Potassio:	1.3	mg/L
	Cloruro:	0.5	mg/L
	Solfato:	6.9	mg/L

Zona di distribuzione

La zona di distribuzione corrisponde alla Zona edificabile del Piano regolatore del Comune di Torricella-Taverne più alcuni edifici dei comuni confinanti di Ponte Capriasca (zona Molino) e Bedano (zona Val Barberina).

Qualità "Classe OMS"

La classificazione della qualità dell'acqua potabile distribuita viene effettuata secondo le Linee guida concernenti la qualità dell'acqua potabile, pubblicate dall'Organizzazione Mondiale della Salute OMS. Le categorie sono suddivise in base alla proporzione % dei campioni negativi per Escherichia coli ed Enterococchi (batteri di origine fecale) ed è riferita alla quantità di popolazione



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

servita.

Potabilità

I casi di non potabilità vengono trattati singolarmente, applicando le azioni correttive preventive secondo le buone pratiche procedurali.

Provenienza

L'ACQUA DEI NOSTRI MONTI sgorga da 16 sorgenti situate nella zona dei Monti di Torricella, poste ad un'altitudine compresa tra gli 856 e 515 msm. Viene stoccata in due serbatoi: Fontanelle e Val Cagiana e trasportata fino alle nostre case attraverso una fitta rete di condotte.

La produzione totale delle nostre sorgenti si attesta mediamente a ca. 450'000 m³/anno.

Nei periodi di scarsa produzione delle nostre sorgenti, per coprire il fabbisogno giornaliero, si fa capo all'acqua proveniente dalle sorgenti del Demanio di Cusello (gestite dalle AIL SA), situate tra il Monte Tamaro e il Monte Gradiccioli.

Durezza

La durezza totale dell'acqua è il suo contenuto in sali, di calcio e magnesio, e si esprime in gradi francesi (°fH).

Caratteristiche chimiche

L'aggressività di un'acqua definisce la propensione di questa ad attaccare e solubilizzare alcuni minerali contenuti in rocce, terreni o materiali edili.

Trattamento

L'ACQUA DEI NOSTRI MONTI non è trattata chimicamente. Solo quella proveniente dal serbatoio Fontanelle viene disinfettata con un impianto a raggi ultravioletti (trattamento fisico che non altera il gusto).

Mineralizzazione

Il grado di mineralizzazione indica il contenuto in sali minerali (residuo fisso) disciolti in un litro di acqua, ed è stato calcolato moltiplicando il valore della conduttività elettrica in $\mu\text{S}/\text{cm} \times 0.75$.

Sali minerali e oligoelementi

- | | |
|----------|--|
| Calcio | Il calcio è necessario allo sviluppo della dentizione e dell'ossatura, alla circolazione del sangue e all'attività muscolare. L'apporto giornaliero raccomandato è di 800 mg. L'acqua potabile contiene del calcio facilmente assimilabile, ma non copre che una parte del fabbisogno. |
| Magnesio | Il corpo ha bisogno di magnesio per sintetizzare l'ossatura così come numerosi enzimi (proteine). Il magnesio previene i crampi muscolari e gli infarti del miocardio. L'apporto giornaliero raccomandato per un adulto è di 500 mg. |
| Sodio | Il sodio ha un ruolo essenziale nell'equilibrio acido-basico e nella formazione dei succhi gastrici. L'apporto di sodio proviene essenzialmente dal sale da cucina. In Svizzera il quantitativo di sodio nell'acqua potabile non deve superare i 150 mg/litro. |
| Potassio | Il potassio è determinante per il buon funzionamento delle cellule, del sistema nervoso e dei muscoli. L'apporto giornaliero raccomandato è di circa 2 g. |



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

Cloruro	Anche il cloruro contribuisce all'equilibrio acido-basico nell'organismo umano. Il cloruro viene in gran parte assorbito in combinazione con il sodio sottoforma di cloruro di sodio (sale da cucina). L'acqua potabile non deve contenerne più di 200 mg/litro.
Solfato	Il solfato ha effetti positivi sull'attività biliare e intestinale. Può facilitare la digestione ma, a forti dosi, produce un effetto lassativo. L'acqua potabile non deve contenerne più di 200 mg/litro. Acque troppo ricche di solfato possono essere controindicate.

OSSERVAZIONI DI DETTAGLIO

Spese

001.312.00 Acquisto acqua potabile (-CHF 1'269.90)

Si tratta dell'acqua potabile acquistata presso l'AIL di Lugano, dipendente essenzialmente dal consumo degli utenti ma anche in funzione dell'acqua captata nelle nostre sorgenti.

001.313.00 Acquisto carburante (+CHF 375.50)

Il costo concerne la quota parte AAP della fattura Eni intestata al Comune per il rifornimento del generatore di pompaggio acqua dall'idrante.

001.314.00 Manutenzione ordinaria (-CHF 72'927.30)

Come già fatto rilevare in precedenti occasioni, queste spese sono difficilmente preventivabili, e sono riferite ad interventi di riparazione e manutenzione sulle condotte comunali e in vicinanza delle sorgenti.

Nel particolare, segnaliamo gli interventi per:

- Studio preliminare nuovo serbatoio (CHF 6'877.20);
- Interventi vari per pulizia vegetazione nei pressi delle sorgenti (CHF 12'735.00);
- Allacciamento d'emergenza all'acquedotto del Comune di Bedano (CHF 5'106.80)
- Sostituzioni allarmi (CHF 2'475.65)

001.317.00 Spese di rappresentanza (+CHF 1'280.30)

Nel mese di aprile 2018, è stato offerto un aperitivo alla popolazione in occasione dell'inaugurazione della nuova Microcentrale.

001.318.06 Spese esecutive (-CHF 263.40)

Le procedure di richiamo degli scoperti avvengono con regolarità.



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

001.321.01 Interessi a Comune T.T. (+CHF 3'881.45)

Trattasi degli interessi passivi pagati al Comune, che si è assunto i debiti dell'Azienda municipalizzata.

001.331.00 Ammortamento impianto (+CHF 16'846.20)

Per quanto attiene ai vari ammortamenti si rimanda alla tabella allegata.

001.341.00 Riversamento IVA (+CHF 141.65)

A giugno 2018 è stata eseguita la revisione IVA per gli anni 2013-2017, la quale ha generato una ripresa da parte dell'ispettore incaricato di CHF 143.70.

Ricavi

001.422.00 Interessi attivi (+CHF 1'013.40)

Trattasi degli interessi attivi contabilizzati inerenti ai precetti esecutivi emessi.

001.434.01 Tassa di consumo (-CHF 13'907.70)

La tassa di consumo ha registrato una riduzione rispetto all'importo inserito a preventivo, complice anche il divieto di utilizzo dell'acqua potabile per l'irrigazione di giardini durante il periodo di siccità estivo.

001.436.04 Recupero spese esecutive (+CHF 1'702.10)

Il conto in oggetto è strettamente legato al conto 001.318.06 Spese esecutive, ritenuto che le spese di cui all'oggetto sono anticipate dall'Azienda e in seguito, a procedura terminata, recuperate presso il debitore.

Conto degli investimenti

Investimenti in corso:

Potenziamento condotta Via Val Maggiore e Botascion (MM 66/2013), conto 501.48

Credito votato in data 24.02.2014 CHF 255'300.00

Situazione al 01.01.2018	CHF 147'688.10
Investimento 2018	CHF <u>0.00</u>
Totale	CHF 147'688.10



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

I lavori termineranno nell'aprile 2019.

Rifacimento condotta Via S.M. Maddalena e Via al Dosso (MM 17/2017), conto 501.88

Credito votato in data 12.06.2017 CHF 313'900.00

Situazione al 01.01.2018	CHF	0.00
Investimento 2018	CHF	<u>67'922.80</u>
Totale	CHF	67'922.80

I lavori sono in corso.

Rifacimento condotte AAP nucleo Torricella – lotto 1 (MM 5/2016), conto 501.90

Credito votato in data 19.12.2016 CHF 191'000.00

Situazione al 01.01.2018	CHF	118'934.50
Investimento 2018	CHF	<u>72'113.10</u>
Totale	CHF	191'047.60

I lavori sono terminati. Manca l'incasso del sussidio cantonale.

Nuova struttura ponte Vecchio (MM 38/2017), conto 501.92

Credito votato in data 09.10.2017 CHF 58'500.00

Situazione al 01.01.2018	CHF	0.00
Investimento 2018	CHF	<u>22'307.80</u>
Totale	CHF	22'307.80

I lavori sono in corso.

Risanamento serbatoio, condotte, sorgenti Val Cagiana (MM 57/2018), conto 501.95

Credito votato in data 02.07.2018 CHF 667'000.00

Situazione al 01.01.2018	CHF	0.00
Investimento 2018	CHF	<u>68'895.70</u>
Totale	CHF	68'895.70

I lavori sono in corso.

Nuova condotta AAP per formazione rotonda zona Migros (MM 57/2018), conto 501.96

Credito votato in data 26.03.2018 CHF 110'000.00

Situazione al 01.01.2018	CHF	0.00
Investimento 2018	CHF	<u>4'800.00</u>
Totale	CHF	4'800.00

I lavori sono in fase progettuale.



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

Riqualifica sottopasso FFS in Via Industria, parte AAP (MM 43/2017), conto 501.97

Credito votato in data 26.03.2018 CHF 115'000.00

Situazione al 01.01.2018	CHF	0.00
Investimento 2018	<u>CHF</u>	<u>0.00</u>
Totale	CHF	0.00

I lavori inizieranno nella primavera del 2020.

Posa condotte acqua potabile Via Val Barberina (MM 46/2017), conto 501.98

Credito votato in data 02.07.2018 CHF 300'250.00

Situazione al 01.01.2018	CHF	0.00
Investimento 2018	<u>CHF</u>	<u>0.00</u>
Totale	CHF	0.00

I lavori inizieranno nel corso del 2019.

Investimenti terminati nel 2018:

Sostituzione condotta AP Sorgenti-Serbatoio Fontanelle (MM 122/2015), conto 501.77

Credito votato in data 16.11.2015 CHF 460'000.00

Situazione al 01.01.2018	CHF	407'283.70
Investimento 2018	<u>CHF</u>	<u>5'106.80</u>
Totale	CHF	412'390.50

I lavori sono terminati. Si segnala un contributo di CHF 30'000.00 versato da AIL per la realizzazione della condotta forzata e per il maggior dimensionamento della camera di carico.



Servizi amministrativi
CH-6808 Torricella
Telefono 091 935 75 10
www.toricella-taverne.ch

Il Municipio è a disposizione qualora occorressero ulteriori informazioni e invita il Consiglio comunale a voler

risolvere:

1. è approvata la liquidazione del credito di CHF 460'000.00 concernente il Messaggio municipale no 122/2015 Sostituzione condotta AP sorgenti Serbatoio Le Fontanelle, con una minor spesa di CHF 47'609.50;
2. sono approvati:
 - il conto di gestione corrente;
 - il conto investimenti;
 - il bilancioconcernenti il consuntivo dell'Azienda acqua potabile per l'anno 2018;
3. l'avanzo d'esercizio va in aggiunta al capitale proprio;
4. al Municipio è dato scarico della gestione 2018.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco:

Il Segretario:

Tullio Crivelli

Thierry Ronchetti



Annessi:

- 1 riassunto del consuntivo;
- 1 consuntivo della gestione corrente;
- 1 consuntivo della gestione degli investimenti;
- 1 bilancio chiuso il 31 dicembre 2018
- 1 tabella degli ammortamenti;
- 1 controllo utilizzo crediti;
- 1 elenco debiti;
- 1 conto dei flussi di capitale.